Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►B **IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 595/2004**

tat-30 ta' Marzu 2004

li jniżżel regoli dettaljati biex japplika r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003 li jistabbilixxi imposta fis-settur tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib

(ĠU L 94, 31.3.2004, p. 22)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►M1	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1468/2006 tal-4 ta' Ottubru 2006	L 338M	526	17.12.2008
►M2	Commission Regulation (EC) No 1913/2006 of 20 December 2006 (*)	L 365	52	21.12.2006
►M3	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 228/2008 tat-13 ta' Marzu 2008	L 70	7	14.3.2008
►M4	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 258/2009 tas-26 ta' Marzu 2009	L 81	19	27.3.2009

Ikkoreġut minn:

►C1 Emendi, Ġ.U. L 76M, 24.3.2009, p. 291 (1468/2006)

(*) Dan l-att qatt ma ġie ppubblikat bil-Malti

▼B

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 595/2004

tat-30 ta' Marzu 2004

li jniżżel regoli dettaljati biex japplika r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003 li jistabbilixxi imposta fis-settur tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi imposta fis-settur tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib(1), u b'mod partikolari l-Artikolu 24 ta' dan,

Billi:

(1) L-iskema għall-imposta fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib ġie estiż skond ir-Regolament (KE) Nru 1788/2003 għal ħdax-il perjodu konsekuttiv ta' tnax-il xahar kull wieħed mill-1 ta' April 2004. Regoli dettaljati għandhom ikunu stabbiliti biex jieħdu kont tad-dispożizzjonijiet il-ġodda ta' dak ir-Regolament. Dawk ir-regoli dettaljati għandhom jinkorporaw ukoll, b'miżura qawwija, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1392/2001 tad-9 ta' Lulju 2001 li jniżżlu regoli dettaljati biex issir applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3950/92 li jistabbilixxi imposta addizzjonali fuq il-ħalib u l-prodotti tal-ħalib(2). Ir-Regolament (KE) Nru 1392/2001 għandu għalhekk jitħassar.

(2) Regoli għandhom ikunu stabbiliti li jagħmluha possibbli li jitqassmu l-kwantitajiet nazzjonali bejn kunsinni u bejgħ dirett għal kull Stat Membru. Għal dak il-għan, id-definizzjonijiet il-ġodda ta' "kunsinni" u "bejgħ dirett" fl-Artikolu 5(f) u (g) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 għandhom jitqiesu mill-Istati Membri, li għandhom jinfurmaw lill-produtturi milquta minn dawk id-definizzjonijiet il-ġodda.

(3) Dan ir-Regolament għandu wkoll isemmi l-fatturi addizzjonali neċessarji għall-kalkolu finali ta' l-imposta pagabbli għal kunsinni u dik għal bejgħ dirett, il-miżuri biex ikun żgurat il-pagament ta' l-imposta fi żmien tajjeb mill-Istat Membru lil Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija (FAEGG) Taqsima Garanti, u fl-aħħar, ir-regoli dwar il-kontrolli biex ikun żgurat li l-kontribuzzjonijiet għall-pagament ta' l-imposta nġabru b'mod korrett.

(4) Għandu jkun speċifikat il-mod kif għandu jittieħed kont ta' l-ammont ta' xaħam fil-ħalib meta tinkiteb id-dikjarazzjoni definittiva ta' kwantitajiet ikkunsinnati. Hemm bżonn ta' dispożizzjonijiet speċjali biex ikopru każijiet fejn il-kwantità ta' referenza għal kunsinni tkun emendata jew fejn kwantitajiet ta' referenza jkunu allokati minn riserva nazzjonali.

(5) Billi r-Regolament (KE) Nru 1788/2003 stabilixxa r-rati ta' referenza tal-kontenut tax-xaħam għal kull Stat Membru, għandhom jitniżżlu r-regoli li jaġġustaw ir-rati ta' referenza individwali fejn meħtieġ.

(6) Huwa vitali, minn banda waħda, li jsir kontroll li d-*data* kkomunikata mix-xerrejja u produtturi tkun preċiża u, mill-banda l-oħra, biex ikun żgurat li l-piż ta' l-imposta jaqa' attwalment fuq il-produtturi responsabbli għall-eċċess tal-kwantitajiet nazzjonali ta' referenza. Għal dak il-għan, l-Istati Membri għandhom jaħdmu parti akbar fil-kontrolli u l-pieni li jinħtieġu li jdaħħlu biex ikun żgurat li jinġabru b'mod korrett il-kontribuzzjonijiet

▼B

għall-ħlas ta' l-imposta. B'mod partikolari, l-Istati Membri għandhom jiktbu pjan ta' kontroll nazzjonali għal kull perjodu ta' tnax-il xahar fuq il-bażi ta' analiżi tar-riskji u għandhom iwettqu kontrolli f'livell ta' razzett, f'livell ta' transport u f'livell ta' xerrejja bl-iskop li jikkumbattu l-irregolaritajiet u l-frodi possibbli. Huwa wkoll neċessarju li jkunu speċifikati t-termini perentorji u n-numru ta' kontrolli meħtieġa biex jippermettu l-verifika fil-limitu ta' żmien mogħti li l-arranġamenti tħarsu mill-partijiet kollha involuti. Il-pieni huma meħtieġa wkoll meta dawk il-ħtiġiet bażiċi ma jintlaħqux.

(7) Huwa wkoll neċessarju għall-Istati Membri li japprovaw li x-xerrejja jaħdmu fit-territorju tagħhom u li jitniżżlu regoli dettaljati għal każijiet meta x-xerrejja jonqsu milli jħarsu dan ir-Regolament

(8) Il-Komunikazzjonijiet mal-Kummissjoni jaħdmu parti importanti fl-amministrazzjoni ta' l-iskema u għandhom għalhekk jiżdiedu. B'mod partikolari, il-komunikazzjonijiet dwar it-tqassim bejn il-kunsinni u l-bejgħ dirett u r-risposti għal kwistjonarju annwali huma essenzali għall-amministrazzjoni mill-Kummissjoni ta' l-iskema. Osservanza tad-dati stabbiliti huwa wkoll fattur li jgħin l-amministrazzjoni effettiva tagħha. Ikun xieraq ukoll li l-Kummissjoni tkun infurmata fid-dettal dwar l-implimentazzjoni f'livell nazzjonali sabiex ikollha għarfien aħjar tal-varji sistemi wżati fl-Istati Membri.

(9) Dan ir-Regolament għandu japplika mill-istess data bħar-Regolament (KE) Nru 1788/2003.

(10) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tat-Tmexxija tal-Ħalib u l-Prodotti mill-Ħalib,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Il-KAPITOLU I

DISPOSIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Ambitu

Dan ir-Regolament iniżżel regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 fejn jidħol it-tqassim tal-kwantitajiet nazzjonali ta' referenza bejn kunsinni u bejgħ dirett, il-kalkolu u l-ħlas ta' l-imposta, miżuri ta' kontroll u komunikazzjonijiet mill-Istati Membri.

Artikolu 2

It-tqassim tal-kwantitajiet nazzjonali ta' referenza bejn kunsinni u bejgħ dirett.

Kull sena, wara li tirċievi l-komunikazzjonijiet imsemmija fl- ►M4 Artikolu 25 ◄, il-Kummissjoni għandha taqsam il-kwantità nazzjonali ta' referenza mniżżla għal kull Stat Membru f'L-Anness I tar-Regolament (KE) 1788/2003 bejn kunsinni u bejgħ dirett skond l-Artikolu 1(2) ta' dak ir-Regolament.

It-tqassim għandu jkun ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

▼B

Artikolu 3

Konverżjonijiet

Il-konverżjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 jistgħu jkunu temporanji jew definittivi.

Konverżjonijiet temporanji ta' kwantitajiet individwali ta' referenza huma konverżjonijiet fejn, għall-perjodu speċifiku ta' tnax-il xahar, il-produttur jitlob li jikkonverti kwantità ta' ħalib minn kwantità ta' referenza għall-oħra.

Konverżjonijiet definittivi huma konverżjonijiet fejn, għall-perjodu ta' tnax-il xahar u għall-perjodi ta' wara ta' tnax-il xahar, il-produttur jitlob li jikkonverti kwantità ta' ħalib minn kwantità ta' referenza għall-oħra.

Artikolu 4

Informazzjoni dwar definizzjonijiet ġodda ta' kunsinni u bejgħ dirett.

1. L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-produtturi kkonċernati bid-definizzjonijiet l-ġodda tal-kliem "kunsinni" u "bejgħ dirett" kif imdaħħla bl-Artikolu 5(f) u (g) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003.

2. Konverżjoni definittiva minn kwantità waħda ta' referenza għall-oħra mħabba d-definizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandha ssir fuq talba tal-produttur skond l-Artikolu 6(2) tar-Regolament Nru 1788/2003.

Artikolu 5

Komunikazzjoni tal-kwantitajiet individwali ta' referenza.

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-produtturi b'kull allokazzjoni jew modifikazzjoni ġdida tal-kwantità individwali ta' referenza tagħhom bil-mezzi li jqiesu li huma l-aktar xierqa, sakemm ikun żgurat li l-produtturi għandhom għarfien effettiv tal-kwantità ta' referenza allokata.

Il-KAPITOLU II

KALKOLU TA' L-IMPOSTA

TAQSIMA 1

REGOLI ĠENERALI

Artikolu 6

Metodu għall-kalkolu ta' l-imposta

Għandu jittieħed kont tal-ħalib jew prodotti mill-ħalib imqiegħedha fis-suq fis-sens ta' l-Artikolu 5(h) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 biex isir kalkolu ta' l-imposta fil-mument li jitilqu minn xi azjenda fit-territorju ta' l-Istat Membru jew li jintużaw fl-azjenda għal skopijiet kummerċjali.

Fejn ħalib jew prodotti mill-ħalib jitilqu mill-azjenda bl-iskop li jinqered bl-applikazzjoni tal-miżuri tas-saħħa skond deċiżjoni ta' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru, ma għandux jittieħed kont tal-kwantitajiet ikkonċernati bħala kunsinni jew bejgħ dirett.

Il-ħalib li jitlaq mill-azjenda għal trattament jew ipproċessar b'kuntratt għandu jitqies bħala kunsinni.

▼B

Artikolu 7

Emendi għall-kontenut ta' xaħam ta' referenza individwali

1. Meta jiġu allokati kwantitajiet addizzjonali ta' referenza mir-riserva nazzjonali, il-kontenut ta' xaħam ta' referenza msemmi fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 għandu jibqa' l-istess.

2. Fejn il-kwantità ta' referenza għal kunsinni jiżdied jew ikun stabbilit fuq il-bażi tal-konverżjonijiet taħt l-Artikolu 6(2) tar-Regolament Nru 1788/2003, il-kontenut tax-xaħam ta' referenza assoċjat mal-kwantità ta' referenza konvertit f'kunsinni għandu jkun ta' 3,8 %.

Madankollu, il-kontenut tax-xaħam ta' referenza tal-kwantità ta' referenza għal kunsinni għandu jibqa' l-istess jekk il-produttur jipprovdi ġustifikazzjoni għal dak l-iskop għas-sodisfazzjon ta' l-awtorità kompetenti.

3. F'każijiet imsemmija fl-Artikoli 16, 17 u 18(1)(d), (e) u (f) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003, il-kontenut ta' xaħam ta' referenza għandu jkun trasferit flimkien mal-kwantità ta' referenza li magħha tkun assoċjata.

4. F'każijiet imsemmija fl-Artikolu 18(1)(b) u (ċ) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003, il-kontenut ta' xaħam ta' referenza totali allokat jew trasferit ma għandux jiżdied b'relazzjoni għal dak tal-kwantitajiet meħlusa. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 6(5) tar-Regolament Nru 1788/2003, il-kwantità ta' ħalib disponibbli għal riallokazzjoni jew trasferiment tista' terġa' tkun kalkulata b'kontenut ta' xaħam ta' referenza mogħti jew, bil-maqlub, il-kontenut ta' xaħam ta' referenza jista' jerġa' jkun kalkulat b'kwantità mogħtija u disponibbli ta' ħalib.

5. Fil-każijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2 u fil-paragrafi 3 u 4, il-kontenut ta' xaħam ta' referenza li jirriżulta għandu jkun indaqs mal-medja tar-rati ta' referenza inizjali u trasferiti jew mibdula, peżati bil-kwantitajiet ta' referenza inizjali u trasferiti jew mibdula.

6. Fil-każ ta' produtturi li l-kwantità ta' referenza intiera tagħhom tiġi mir-riserva nazzjonali u li bdew il-produzzjoni wara l-1 ta' April 2004, il-kontenut ta' xaħam ta' referenza għandu jkun indaqs mal-kontenut ta' xaħam ta' referenza nazzjonali stabbilit f'L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003.

TAQSIMA 2

KUNSINNI

Artikolu 8

Prospett ta' kunsinni

1. Fl-aħħar ta' kull perjodu ta' tnax-il xahar, ix-xerrejja għandhom jiktbu prospett għal kull produttur li juri mill-anqas il-kwantità u l-kontenut ta' xaħam tal-ħalib ikkunsinnat minn dan ta' l-aħħar matul dak il-perjodu.

Fil-każ ta' snin biżestili, il-kwantità ta' ħalib għandha tkun imnaqqsa b' 1/60 tal-kwantitajiet ikkunsinnati fi Frar u Marzu.

2. Qabel il-15 ta' Mejju ta' kull sena, ix-xerrejja għandhom jibgħatu lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru dikjarazzjoni li tiġbor fil-qosor il-prospetti msemmija fil-paragrafu 1, li turi mill-anqas il-kwantità totali u l-kontenut ta' xaħam medju tal-ħalib ikkunsinnat lilhom u, meta hekk meħtieġ minn deċiżjoni ta' l-Istat Membru, għal kull produttur, il-kwantità ta' referenza u l-kontenut ta' xaħam rappreżentattiv, il-kwantità korretta skond l-Artikolu 10(1), it-total tal-kwantitajiet individwali ta'

▼B

referenza u l-kwantitajiet korretti u l-kontenut ta' xaħam medju tal-produzzjoni ta' dawk il-produtturi.

Meta applikabbli, ix-xerrejja għandhom jiddikjaraw li huma ma rċevew l-ebda kunsinna matul il-perjodu konċernat.

3. L-Istat Membru għandu jeħtieġ li x-xerrejja li jonqsu milli jħarsu l-limitu ta' żmien imsemmi fil-paragrafu 2 iħallsu ammont daqs l-imposta dovuta għal eċċess ta' 0,01 % tal-kwantitajiet tal-ħalib ikkunsinnati lilhom minn produtturi għal kull ġurnata kalendarja ta' dewmien. Meta dawk il-kwantitajiet mhumiex magħrufa għaliex ma saret l-ebda dikjarazzjoni, għandhom ikunu stmati mill-awtorità kompetenti. Dak l-ammont ma jistax ikun inqas minn 100 EUR u lanqas aktar minn 100000 EUR.

▼M1
▼C1

4. Fejn ma tintbagħat l-ebda dikjarazzjoni qabel il-15 ta' Ġunju, l-Istati Membri għandhom fi żmien 15-il jum ta' xogħol javżaw b'mod formali lix-xerrej biex jibgħat din id-dikjarazzjoni fi żmien 15-il jum. Meta ma tiġi sottomessa l-ebda dikjarazzjoni fl-aħħar ta' dak il-perjodu, l-Istati Membri għandhom jew jirtiraw l-approvazzjoni jew jeħtieġu ħlas ta' ammont fi proporzjon għall-volum ta' ħalib involut u s-serjetà tal-irregolarità.

Il-paragrafu 3 għandu jkompli japplika matul il-perjodu tal-avviż.

▼B

5. Il-pieni msemmija fil-paragrafi 3 u 4 mgħandhomx ikunu imposti meta l-Istat Membru jirrikonoxxi każ ta' forza maġġuri jew jistabbilixxi li l-irregolarità ma saritx deliberatament jew b'riżultat ta' negliġenza serja, jew meta l-irregolarità tkun ta' importanza żgħira f'termini ta' l-funzjonament ta' l-iskema jew l-effikaċja tal-kontrolli.

Artikolu 9

Aġġustament tal-kontenut ta' xaħam ta' referenza individwali

1. Għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 9(5) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003, l-Istati Membri għandhom jirreġistraw qabel l-1 ta' Lulju kull sena kull eċċess tal-kontenut ta' xaħam ta' referenza nazzjonali għall-perjodu ta' tnax-il xahar li jispiċċa fl-31 ta' Marzu ta' dik is-sena.

2. Il-kontenut ta' xaħam ta' referenza individwali għandu jkun aġġustat bl-istess ko-effiċjent għall-produtturi kollha biex għal kull Stat Membru l-medja ppeżata tal-kontenuti ta' xaħam individwali rappreżentattivi ma jeċċediex b'aktar minn 0,1 gramma għal kull kg il-kontenut ta' xaħam ta' referenza stabbilit f'L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003. L-aġġustament għandu jkun notifikat lill-produtturi qabel l-1 ta' Awissu u għandu jgħodd mill-perjodu ta' tnax-il xahar li jibda fl-1 ta' April ta' dik is-sena.

Artikolu 10

Paraguni tal-kontenut ta' xaħam ta' referenza u dak reali.

1. Sabiex tagħmilha possibbli li kull produttur jikteb il-prospett imsemmi fl-Artikolu 8(1) ta' dan ir-Regolament u skond l-artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003, il-kontenut ta' xaħam medju tal-ħalib ikkunsinnat mill-produttur għandu jkun imqabbel mal-kontenut ta' xaħam ta' referenza tal-produttur imsemmi fl-Artikolu 9(1) ta' dak ir-Regolament.

▼M4

Jekk tinstab differenza pożittiva, il-kwantità ta' ħalib ikkunsinnata għandha tiżdied b'0,09 % għal kull 0,1 gramm ta' xaħam addizzjonali għal kull kilogramm ta' ħalib.

▼B

Jekk tinstab differenza negattiva, il-kwantità ta' ħalib ikkunsinnata għandha titnaqqas b' 0,18 % għal kull 0,1 gramm ta' xaħam anqas għal kull kilogramm ta' ħalib.

▼M1
▼C1

Fejn fl-applikazzjoni tat-tielet subparagrafu l-kwantità aġġustata tal-ħalib imwassal mill-produttur tkun ta' inqas minn 75 % tal-kwantità tal-ħalib imwassal u fejn ir-referenza tal-kontenut tax-xaħam tal-produttur hija 'l fuq minn 4,5 %, id-dikjarazjoni individwali għandha ssir abbażi tal-75 % tal-kwantità verament imwassla.

▼M4

Meta l-kwantità ta' ħalib ikkunsinnata tkun espressa f'litri, l-aġġustament għandu jkun immultiplikat bil-koeffiċjent 0,971.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-aġġustament tal-kunsinni f'livell nazzjonali skont l-Artikolu 80(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 ([1]).

▼B

TAQSIMA 3

BEJGĦ DIRETT

Artikolu 11

Dikjarazzjonijiet ta' bejgħ dirett

1. Fi tmiem kull perjodu ta' tnax-il xahar, kull produttur għandu jagħmel dikjarazzjoni li tiġbor fil-qosor għal kull prodott kull bejgħ dirett tiegħu.

Fil-każ ta' snin biżestili, il-kwantità ta' ħalib jew l-ekwivalenti tal-ħalib għandu jkun imnaqqas b' 1/60 tal-kwantitajiet mibjugħa fi Frar u Marzu jew b' 1/366 tal-kwantitajiet mibjugħa fil-perjodu ta' 12-il xahar ikkonċernat.

2. Qabel il-15 ta' Mejju ta' kull sena, il-produtturi għandhom jibgħatu d-dikjarazzjoni prevista fil-paragrafu 1 lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru.

L-Istat Membru jista' jeħtieġ li l-produtturi b'kwantitajiet ta' referenza għall-bejgħ dirett jiddikjaraw li ma biegħux jew ma trasferewx xi ħalib jew prodotti ta' ħalib oħra matul il-perjodu kkonċernat, meta dak ikun il-każ.

3. L-Istat Membru għandu jeħtieġ li l-produtturi li jonqsu milli jħarsu l-limitu ta' żmien imsemmi fil-paragrafu 2 jħallsu ammont daqs l-imposta dovuta għall-eċċess ta' 0,01 % tal-kwantità ta' referenza għall-bejgħ dirett għal kull ġurnata kalendarja ta' dewmien. Madankollu, dak l-ammont ma jistax ikun anqas minn 100 EUR jew aktar minn 1000 EUR.

Meta l-kwantità ta' referenza nazzjonali għall-bejgħ dirett ukoll ġie maqbuż, il-produtturi li qabżu l-kwantità ta' referenza tagħhom għandhom ikunu meħtieġa wkoll li jħallsu kontribuzzjoni għall-imposta kkalkulata fuq l-eċċess sħiħ tal-kwantità ta' referenza tagħhom u ma jistgħux jibbenefikaw minn xi riallokazzjoni ta' kwantitajiet ta' referenza mhux użati kif previst fl-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003.

Meta l-produtturi jissottomettu dikjarazzjonijiet inkorretti, l-Istat Membru għandu jeħtieġ li jħallsu ammont f'proporzjon mal-kwantità ta' ħalib ikkonċernat u s-serjetà ta' l-irregolarità, sa ammont massimu daqs l-imposta teoretika applikabbli għall-kwantità ta' ħalib li tirriżulta ladarba l-korrezzjoni tiġi applikata, immultiplikata b'1,5.

([1]) ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

▼M1

▼C1

4. Fejn ma tintbagħat l-ebda dikjarazzjoni qabel il-15 ta' Ġunju, l-Istati Membri għandhom fi żmien 15-il jum ta' xogħol javżaw b'mod formali lill-produttur biex jibgħat id-dikjarazzjoni fi żmien 15-il jum. Fejn ma tintbagħat l-ebda dikjarazzjoni sat-tmiem ta' dan il-perjodu, ir-referenza tal-kwalità għall-bejgħ dirett tal-produttur ikkonċernat tmur lura għar-riżerva nazzjonali. L-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu għandu jkompli jgħodd matul il-perjodu tal-avviż.

▼B

5. Il-pieni msemmija fil-paragrafi 3 u 4 mgħandhomx jiġu imposti meta l-Istat Membru jirrikonoxxi każ ta' forza maġġuri jew jistabbilixxi li l-irregolarità ma ġietx komessa deliberatament jew b'riżultat ta' negliġenza serja jew meta l-irregolarità tkun ta' importanza żgħira f'termini tal-funzjonament ta' l-iskema jew l-effikaċja tal-kontrolli.

Artikolu 12

Ekwivalenzi

1. Għal prodotti mqiegħedha fis-suq barra mill-ħalib, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-kwantitajiet ta' ħalib użat għall-ipproċessar. To that end, the equivalence formulae to be used shall be:

(a) 1 kg krema = 0,263 kg ħalib × % kontenut ta' xaħam ta' krema, espress bħala massa;

(b) 1 kg butir = 22,5 kg ħalib.

Fil-każ ta' ġobon u l-prodotti tal-ħalib kollha l-oħra, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu ekwivalenzi billi jużaw, b'mod partikolari, il-kontenut tal-materja mnixxfa u l-kontenut ta' xaħam tat-tipi ta' ġobon jew prodotti kkonċernati.

Jekk il-produttur jista' jagħti prova għas-sodisfazzjon ta' l-awtorità kompetenti tal-kwantitajiet użati attwalment għall-ipproċessar tal-prodotti kkonċernati, l-Istat Membru jista' juża dik il-prova minflok l-ekwivalenzi msemmija fl-ewwel u fit-tieni subparagrafi.

2. Jekk turi ruħha diffiċli li tistabbilixxi l-kwantitajiet ta' ħalib użat għall-ipproċessar fuq il-bażi tal-prodotti mqiegħedha fis-suq, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu l-kwantitajiet ta' ħalib ekwivalenti fuq bażi ta' rata fissa b'referenza għan-numru ta' baqar tal-ħalib miżmuma mill-produttur u l-medja tal-produzzjoni tal-ħalib għal kull baqra rappreżentattiva tal-merħla.

Il-KAPITOLU III

ĦLAS TA' L-IMPOSTA

Artikolu 13

Notifika ta' l-imposta

1. Fil-każ ta' kunsinni, l-awtorità kompetenti għandha tinnotifika jew tikkonferma lix-xerrejja l-kontribuzzjonijiet għall-imposta mħallsa minnhom wara li jirriallokaw, jew le, b'deċiżjoni ta' l-Istat Membru, il-kwantitajiet ta' referenza mhux użati jew b'mod dirett lill-produtturi involuti jew, skond il-każ, lix-xerrejja bil-ħsieb ta' l-allokazzjoni sussegwenti fost il-produtturi involuti.

2. Fil-każ tal-bejgħ dirett, l-awtorità kompetenti għandha tinnotifika lill-produtturi l-kontribuzzjonijiet għall-imposta mħallsa minnhom wara r-riallokazzjoni, jew le, b'deċiżjoni ta' l-Istat Membru, ta' kollha jew parti mill-kwantitajiet ta' referenza mhux użati b'mod dirett lill-produtturi involuti.

▼B

3. Mgħandha ssir l-ebda riallokazzjoni f'livell nazzjonali ta' kwantitajiet mhux użati bejn kwantitajiet ta' referenza ta' kunsinni u dawk ta' bejgħ dirett.

▼M2

Article 14

The operative event for the exchange rate applicable to the payment of the levy referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 595/2004 shall be that referred to in Article 5(6) of Commission Regulation (EC) No 1913/2006 ([1]).

▼B

Artikolu 15

Limitu ta' żmien għall-ħlas

1. Qabel l-1 ta' ►M1 ►C1 Ottubru ◄ ◄ ta' kull sena, ix-xerrejja u, fil-każ ta' bejgħ dirett, il-produtturi responsabbli għall-imposta għandhom iħallsu l-awtorità kompetenti l-ammont dovut skond ir-regoli stabbiliti mill-Istat Membru.

2. Meta l-limitu ta' żmien għall-ħlas imsemmi fil-paragrafu 1 mhuwiex imħares, is-somom dovuti għandhom jgħaddu mgħax ta' kull sena bir-rati ta' referenza applikabbli fl-1 ta' ►M1 ►C1 Ottubru ◄ ◄ kull sena, kif imsemmi f'L-Anness II, biż-żjieda ta' punt persentaġġ.

L-imgħax għandu jitħallas lill-Istat Membru.

▼M1
▼C1

3. L-Istati Membri għandhom jiddikjaraw lill-Fond Agrikolu Ewropew dwar Garanzija (FAEG) l-ammonti li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 flimkien man-nefqa ddikjarata fir-rigward ta' Novembru ta' kull sena.

Fejn skont l-Artikolu 26(3) ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri jikkomunikaw dwar aġġornament fil-kwestjonarju kif maħsub f'paragrafu 1 ta' dak l-Artikolu, l-ammonti aġġustati li jirriżultaw għandhom ikunu ddikjarati lill-FAEG flimkien mal-infiq iddikjarat dwar ix-xahar qabel ma jintbagħat il-kwestjonarju.

▼B

4. Meta s-sett ta' dokumenti msemmija fl-Artikolu 3(5) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 296/96(3) juri li l-limitu ta' żmien imsemmi fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu ma nżammx, il-Kummissjoni għandha tirriduċi l-ħlasijiet antiċipati fid-dħul fil-kontijiet tan-nefqa ta' l-agrikoltura f'proporzjon ma' l-ammont dovut jew stima tiegħu, skond l-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 1788/2003.

▼M1
▼C1

Artikolu 16

Kriterji għal taqsim ġdid mod ieħor tal-imposta ż-żejda

1. Meta jkun xieraq, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-kategoriji ta' prijorità tal-produtturi msemmija fl-Artikolu 13(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003, fuq il-bażi ta' wieħed jew aktar mill-kriterji oġġettivi li ġejjin:

(a) rikonoxximent formali mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li l-imposta kollha jew parti minnha kienet iddebitata b'mod ħażin;

([1]) OJ L 365, 21.12.2006, p. 52.

▼C1

(b) il-lokalità ġeografika tal-azjenda, u primarjament żoni tal-muntanji fis-sens tal-Artikolu 18 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 ([1]);

(ċ) id-densità massima tal-istokk tal-azjenda għall-iskop ta' produzzjoni estensiva tal-bhejjem;

(d) il-kwantità ta' referenza individwali tinqabeż b'inqas minn 5 % jew inqas minn 15 000 kg, skont liema jkun l-inqas;

(e) il-livell tal-kwantità ta' referenza individwali ikun inqas minn 50 % tal-medja nazzjonali ta' kwantità ta' referenza individwali;

(f) kriterji objettivi oħra adottati mill-Istat Membru wara li jikkonsulta mal-Kummissjoni.

2. It-taqsim ġdid mod ieħor tal-imposta ż-żejda għandu jitlesta ħmistax-il xahar wara t-tmiem tal-perjodu ta' tnax-il xahar li ssemma mill-aktar tard.

Artikolu 16a

L-użu ta' 1 % dazju li ma jitħallasx lill-FAEG

Fejn skont l-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003, id-dazju ta' 1 % li ma jitħallasx lill-FAEG jaqbeż l-ammont meħtieġ biex ikopri l-każijiet ta' falliment jew inabbiltà definittiva biex ċerti produtturi jħallsu d-dazju, l-Istati Membri jistgħu jużaw iż-żejjed skont l-Artikolu 13(1) ta' dak ir-Regolament.

▼B

Artikolu 17

Ħlas ta' l-imposta

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha neċessarji biex jiżguraw li l-imposta tkun iddebitata b'mod korrett u li jaqa' fuq il-produtturi li kkontribwew għall-eċċess.

Il-KAPITOLU IV

KONTROLLI MILL-ISTATI MEMBRI U L-OBBLIGI TAX-XERREJJA U L-PRODUTTURI

TAQSIMA 1

KONTROLLI

Artikolu 18

Miżuri ta' kontroll nazzjonali

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri ta' kontroll kollha biex jiżguraw li jitħares dan ir-Regolament u b'mod partikolari l-miżuri msemmija fl-Artikoli 19 sa 22.

Artikolu 19

Pjan ta' kontroll

1. L-Istati Membri għandhom ifasslu pjan ta' kontroll ġenerali għal kull perjodu ta' 12-il xahar fuq il-bażi ta' l-analiżi tar-riskji. Dan il-pjan ta' kontroll għandu jinkludi mill-anqas:

([1]) ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80.

▼B

(a) il-kriterji adottati għat-tfassil tal-pjan;

(b) ix-xerrejja u l-produtturi magħżula;

(ċ) kontrolli fil-post esegwiti inkwantu għal perjodu ta' 12-il xahar;

(d) il-kontrolli ta' trasport bejn il-produtturi u x-xerrejja;

(e) il-kontrolli tad-dikjarazzjonijiet annwali tal-produtturi jew tax-xerrejja.

L-Istati Membri jistgħu jiddiċiedu li jaġġornaw il-pjan ta' kontroll ġenerali b'aktar pjanijiet perjodiċi.

Ir-rappreżentanza ta' l-operaturi attivi fis-settur tal-ħalib għandhom jitqiesu inkwantu għall-analiżi tar-riskji kif ukoll inkwantu għal kemm il-produzzjoni tkun ta' l-istaġun għaż-żmien magħżul tal-kontrolli.

2. Il-kontrolli għandhom jitwettqu sa ċertu punt matul il-perjodu ta' 12-il xahar li ssemma, u sa ċertu punt wara l-perjodu ta' 12-il xahar fuq il-bażi tad-dikjarazzjonijiet annwali.

3. Il-kontrolli għandhom jitqiesu li tlestew ladarba jkun disponibbli r-rapport ta' stħarriġ tal-kontrolli.

Ir-rapporti kollha ta' l-istħarriġ għandhom jitlestew mhux aktar tard mit-18-il xahar wara t-tmiem tal-perjodu ta' 12-il xahar involut. ►M4 Madankollu r-rapporti ta' spezzjoni għandhom jitlestew mhux aktar tard minn 12-il xahar wara t-tmiem tal-perjodu konċernat fl-Istati Membri fejn l-Artikolu 22(1), il-punti (aa) u (ba) japplikaw. ◄

Madankollu meta l-kontrolli kif previsti fl-Artikolu 20 jingħaqqdu mal-kontrolli l-oħra, il-limiti ta' żmien stabbiliti għal kontrolli l-oħra u l-istabbiliment tar-rapporti ta' l-istħarriġ rispettivi għandhom jiġu rispettati.

Artikolu 20

Kontrolli fil-post

Kontrolli fil-post mgħandhomx ikunu mħabbra. Madankollu, sakemm l-iskop tal-kontroll ma jkunx fil-periklu, jista' jingħata avviż bil-quddiem limitat għal minimu neċessarju assolut.

Meta jkun xieraq, kontrolli fil-post previsti f'dan ir-Regolament, kif ukoll xi kontrolli oħra previsti fir-regoli tal-Komunità, għandhom jitwettqu fl-istess ħin.

Artikolu 21

Kontrolli fuq kunsinni u bejgħ dirett

1. Inkwantu għal kunsinni, il-kontrolli għandhom ikunu esegwiti f'livell ta' razzett, matul it-trasport tal-ħalib u f'livell ta' xerrejja. Fl-istadji kollha l-Istati Membri għandhom jikkontrollaw fiżikament permezz ta' kontrolli fil-post l-akkuratezza tar-reġistrazzjoni u l-kontijiet tal-ħalib imqiegħed fis-suq u b'mod partikolari:

(a) f'livell ta' razzett, l-istatus tal-produtturi fis-sens ta' l-Artikolu 5(c) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 kif ukoll il-kompatibilità bejn il-kunsinni u l-kapaċità ta' produzzjoni;

(b) f'livell ta' trasport, id-dokument imsemmi fl-Artikolu 24(4) ta' dan ir-Regolament, l-akkuratezza ta' l-istrumenti li jkejlu l-volum u l-kwalità tal-ħalib, l-akkuratezza tal-metodu ta' ġbir, inklużi l-possibbli punti intermedji ta' ġbir, l-akkuratezza tal-kwantità ta' ħalib miġbur waqt il-ħatt;

(ċ) f'livell ta' xerrejja, l-akkuratezza tad-dikjarazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 8 ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari b'kontrolli bir-

▼B

reqqa fuq dokumenti msemmija fl-Artikolu 24(2) sa (5) ta' dan ir-Regolament kif ukoll il-kredibilità tar-reġistrazzjonijiet ta' ħażniet u kunsinni msemmija fl-Artikolu 24(2) u (3) ta' dan ir-Regolament fid-dawl tad-dokumenti kummerċjali u dokumenti oħra li juru kif il-ħalib li nġabar intuża.

2. Inkwantu għal bejgħ dirett, il-kontrolli għandhom ikopru b'mod partikolari:

(a) f'livell ta' razzett, l-istatus tal-produttur fis-sens ta' l-Artikolu 5(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 kif ukoll il-kompatibilità bejn bejgħ dirett u kapaċità ta' produzzjoni;

(b) l-akkuratezza tad-dikjarazzjoni msemmija fl-Artikolu 11(1) ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari permezz tad-dokumenti msemmija fl-Artikolu 24(6) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 22

L-intensità tal-kontrolli

1. Il-kontrolli msemmija fl-Artikolu 21(1) għandhom ikopru ta' mill-anqas:

▼M4

(a) 2 % tal-produtturi għal kull perjodu ta' 12-il xahar, jew

(aa) 1 % tal-produtturi fl-Istati Membri fejn it-total tal-kunsinni aġġustati kienu anqas minn 95 % tal-parti tal-kunsinni tal-kwota nazzjonali f'kull wieħed mit-tliet perjodi ta' 12-il-xaħar ta' qabel; kif ukoll;

(b) 40 % tal-kwantità ta' ħalib iddikjarata qabel l-aġġustament għall-perjodu konċernat;

(ba) 20 % tal-kwantità tal-ħalib iddikjarata wara l-aġġustment fl-Istati Membri fejn it-total tal-kunsinni aġġustati kienu anqas minn 95 % tal-parti tal-kunsinni tal-kwota nazzjonali f'kull wieħed mit-tliet perjodi ta' 12-il xaħar ta' qabel; kif ukoll;

▼B

(ċ) kampjun rappreżentattiv tat-trasport tal-ħalib bejn produtturi u xerrejja magħżula.

Il-kontrolli tat-trasport imsemmija fil-punt (ċ) għandhom jitwettqu b'mod partikolari waqt il-ħatt fl-imħaleb.

▼M3

2. Il-kontrolli msemmija fl-Artikolu 21(2) għandhom ikopru talanqas:

(a) 5 % tal-produtturi; jew

(b) iż-żewġ gruppi li ġejjin:

(i) 1 % tal-produtturi li l-kwantità ta' referenza individwali għall-bejgħ dirett tagħhom hija inqas minn 5 000 kg u li l-bejgħ dirett iddikjarat tagħhom għall-perjodu konċernat ta' 12-il xahar huwa inqas minn 5 000 kg ta' ħalib jew ta' ekwivalenti tal-ħalib.

(ii) 5 % tal-produtturi li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet stipulati fil-punt (i).

▼B

3. Kull xerrej għandu jkun kontrollat ta' mill-anqas darba f'ħames snin.

▼B

TAQSIMA 2

OBBLIGI

Artikolu 23

Approvazzjoni tax-xerrejja

1. Sabiex ikunu jistgħu jixtru l-ħalib mill-produtturi u biex jaħdmu fit-territorju ta' Stat Membru, ix-xerrejja għandhom ikunu approvati minn dak l-Istat Membru.

2. Mingħajr preġudizzju għal regoli aktar stretti stabbiliti mill-Istat Membru involut, ix-xerrejja għandhom ikunu approvati biss meta huma:

(a) jagħtu prova ta' l-istatus tagħhom bħala negozjanti skond dispożizzjonijiet nazzjonali;

(b) għandhom uffiċċji fl-Istat Membru involut fejn ir-reġistrazzjoni tal-ħażniet, ir-reġistri u d-dokumenti oħra msemmija fl-Artikolu 24(2) jistgħu jkunu kkonsultati mill-awtorità kompetenti;

(ċ) jieħdu r-responsabbiltà li jaġġornaw ir-reġistrazzjoni tal-ħażniet, reġistri u dokumenti oħra msemmija fl-Artikolu 24(2);

(d) jieħdu r-responsabbiltà li jibgħatu l-prospetti u d-dikjarazzjonijiet previsti fl-Artikolu 8(2) lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru involut ta' mill-anqas darba fis-sena.

3. Mingħajr preġudizzju għall-pieni stabbiliti mill-Istat Membru involut, l-approvazzjoni għandha tiġi rtirata meta l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2(a) u (b) mgħadhomx jintlaħqu.

Meta jinstab li xerrej bagħat prospett jew dikjarazzjoni inkorretta, jew naqas milli jħares ir-responsabbiltà msemmija fil-paragrafu 2(ċ) jew naqqas ripetutament milli jħares kull obbligu ieħor impost skond ir-Regolament (KE) Nru 1788/2003, dan ir-Regolament jew ir-regoli nazzjonali rilevanti, l-Istat Membru għandu jew jirtira l-approvazzjoni jew jeħtieġ ħlas ta' ammont f'proporzjon għall-volum ta' ħalib involut u s-serjetà ta' l-irregolarità.

4. L-approvazzjoni tista' terġa' tinkiseb fuq talba tax-xerrej wara perjodu ta' mill-anqas sitt xhur, sakemm iżjed stħarriġ profond jagħti riżultati sodisfaċenti.

Il-pieni msemmija fil-paragrafu 3 mgħandhomx ikunu imposti meta l-Istat Membru jirrikonoxxi każ ta' forza maġġuri jew jistabbilixxi li l-irregolarità ma kienitx kommessa deliberatament jew b'riżultat ta' negliġenza serja, jew meta l-irregolarità hi ta' importanza żgħira f'termini tal-funzjonament ta' l-iskema jew l-effikaċja tal-kontrolli.

Artikolu 24

Obbligi tax-xerrejja u tal-produtturi

1. Il-produtturi għandhom jiżguraw li x-xerrejja lil min jagħmlu l-kunsinni jiġu approvati. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu pieni għal meta l-kunsinni jsiru lil xerrejja mhux approvati.

2. Ix-xerrejja għandhom ikollhom disponibbli għall-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru, għal mill-anqas tliet snin mit-tmiem tas-sena li fiha tfasslu d-dokumenti, reġistrazzjoni tal-ħażniet għal kull perjodu ta' 12-il xahar bid-dettalji ta' l-isem u l-indirizz ta' kull produttur, l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 8(2), imdaħħlin kull xahar jew perjodu ta' erba' ġimgħat fil-każ ta' kwantitajiet ikkunsinnati u ta' kull sena fil-każ tad-*data* l-oħra, flimkien mad-dokumenti kummerċjali, korrispondenza u informazzjoni oħra msemmija fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4045/89(5), li jippermetti li dik ir-reġistrazzjoni tal-ħażniet tkun verifikata.

▼B

3. Ix-xerrejja għandhom ikunu responsabbli għar-reġistrazzjoni tal-kwantitajiet kollha tal-ħalib ikkunsinnat lilhom. Għal dak il-għan, għandhom ikollhom disponibbli għall-awtorità kompetenti, għal mill-anqas tliet snin mit-tmiem tas-sena li fiha tfasslu d-dokumenti, l-elenku tax-xerrejja u tal-impriżi li jitrattaw jew jipproċessaw il-ħalib u jfornuhom bil-ħalib u, għal kull xahar, il-kwantitajiet ikkunsinnati minn kull fornitur.

4. Mal-ġbir fl-azjendi, il-ħalib għandu jkun akkumpanjat minn dokument li jidentifika l-kunsinna. Barra dan, ix-xerrejja għandhom iżommu reġistrazzjoni ta' kull kunsinna individwali għal mill-anqas tliet snin mit-tmiem tas-sena li fiha tfasslet ir-reġistrazzjoni.

5. Il-produtturi li jagħmlu l-kunsinni għandhom ikollhom disponibbli għall-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru, għal mill-anqas tliet snin mit-tmiem tas-sena li fiha d-dokumenti tfasslu, id-dokumenti inkwantu għall-kwantitajiet ta' ħalib ikkunsinnat lix-xerrejja. Il-produttur li ssemma għandu jkollu wkoll disponibbli għall-awtorità kompetenti r-reġistri tal-bhejjem miżmuma fl-azjendi u wżati għall-produzzjoni tal-ħalib, skond l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill(6).

6. ►M1 ►C1 Il-produtturi li jagħmlu l-bejgħ direct għandu jkollhom disponibbli għall-awtorità kompetenti tal-Istat Membru, għal mill-anqas tliet snin mit-tmiem tas-sena li fiha tfasslu d-dokumenti, ir-reġistrazzjoni tal-ħażniet imfassla għall-perjodu ta' 12-il xahar u jagħtu dettalji, għal kull xahar u għal kull prodott, ta' kull bejgħ jew trasferiment ta' ħalib jew prodotti tal-ħalib.

Il-produtturi li jkollhom kwantità ta' referenza individwali ta' bejgħ direct ta' 5 000 kg jew aktar għandhom iżommu reġisti tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib li ġew prodotti imma mhux mibjugħa jew trasferiti.

L-Istati Membri jistgħu jistipulaw aktar regoli dettaljati. ◄ ◄

Għandhom ikollhom disponibbli wkoll għall-awtorità kompetenti r-reġistri tal-bhejjem miżmuma fl-azjendi u wżati għall-produzzjoni tal-ħalib, skond l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000, u d-dokumenti ta' sostenn li jagħmluha possibbli li dik ir-reġistrazzjoni tal-ħażniet tkun verifikata.

Il-KAPITOLU V

KOMUNIKAZZJONIJIET

Artikolu 25

Komunikazzjonijet għat-taqsim bejn kunsinni u bejgħ direct

1. Qabel l-1 ta' Lulju 2004, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bit-taqsim bejn kunsinni u bejgħ direct tal-kwantitajiet ta' referenza individwali li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' l-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003, mibdula jekk neċessarju skond l-Artikolu 4(2) ta' dan ir-Regolament.

▼M4

2. Skont l-Artikolu 69(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw il-Kummissjoni, qabel l-1 ta' Frar ta' kull-sena dwar:

(a) il-kwantitajiet li ġew ikkonvertiti definittavament bejn il-kwoti individwali għal kunsinni u l-bejgħ direct għat-talba tal-produtturi individwali;

(b) It-tqassim bejn il-kunsinni u l-bejgħ direct tal-kwota mqiegħda fir-riżerva nazzjonali skont l-Artikolu 71(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 b'effett mill-1 ta' April fil-perjodu ta' 12-il xahar inkwistjoni.

▼B

Artikolu 26

Kwistjonarju

1. Qabel l-1 ta' Settembru ta' kull sena l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-kwistjonarju mniżżel f'L-Anness I, kompletat b'mod xieraq skond l-artikolu 8(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003.

Il-Portugall għandu jikkompleta l-kwistjonarju waqt li jipprovdi informazzjoni addizzjonali sabiex jiddistingwi l-kalkolu ta' l-imposta bejn il-kontinent u l-Azores skond ir-Regolament (KE) tal-Kunsill Nru 1453/2001(7).

2. Meta l-ħtiġiet tal-paragrafu 1 ma jintlaħqux, il-Kummissjoni għandha tiċħad rata fissa, skond l-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) tal-Kunsill Nru 2040/2000(8), minn ħlasijiet antiċipati fid-dħul fil-kontijiet tan-nefqa ta' l-agrikultura ta' l-Istati Membri. Dak l-ammont għandu jkun daqs l-imposta mħallsa għal eċċess teoretiku tal-kwantità ta' referenza totali involuta ikkalkulata kif ġej:

(a) meta l-kwistjonarju ma jintbagħatx sa l-1 ta' Settembru jew jekk iddata essenzali għal kalkolu ta' l-imposta tkun nieqsa, il-persentaġġ ta' l-eċċess teoretiku għandu jkun 0,005 % għal kull ġimgħa ta' dewmien;

(b) jekk tinstab diskrepanza ta' aktar minn 10 % bejn is-somma tal-kwantitajiet ikkunsinnati jew mibjugħa direttament, kif notifikati fl-aġġornamenti previsti fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, u dawk mogħtija fir-reazzjoni inizzjali għall-kwistjonarju, il-persentaġġ ta' l-eċċess teoretiku għandu jkun ta' 0,05 %.

3. Meta l-informazzjoni meħtieġa mill-kwistjonarju tinbidel, b'mod partikolari b'riżultat tal-kontrolli previsti fl-Artikoli 18 sa 21, l-Istat Membru involut għandu jikkomunika aġġornament tal-kwistjonarju lill-Kummissjoni qabel l-1 ta' Diċembru, l-1 ta' Marzu, l-1 ta' Ġunju u l-1 ta' Settembru ta' kull sena.

Artikolu 27

Komunikazzjonijiet oħra

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni l-miżuri adottati biex japplikaw ir-Regolament (KE) Nru 1788/2003 u dan ir-Regolament, u kull emenda li ssir għalihom, fi żmien xahar wara l-aċċettazzjoni tagħhom Fil-każ tal-miżuri adottati skond l-Artikoli 16, 17 u 18 tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 jew skond l-Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament, spjegazzjoni tal-miżuri adottati u tal-iskop tagħhom għandha tkun konġunta ma' l-avviż.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-metodu/i wżat/i għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament biex ikejjlu l-massa jew, meta applikabbli, biex ibiddlu mill-volum għall-massa, ir-raġunar wara l-ko-effiċjenti magħżula, u ċ-ċirkostanzi eżatti li fihom japplikaw, flimkien ma' xi'emendi sussegwenti għalihom.

3. Qabel l-1 ta' Settembru 2004, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'rapport qasir dwar is-sistema għall-amministrazzjoni tal-kwantitajiet ta' referenza nazzjonali tagħhom, u qabel l-1 ta' Settembru ta' kull sena wara, f'każ ta' xi tibdil għal dik is-sistema, b'aġġornament ta' dak ir-rapport.

Ir-rapport għandu jikkomprendi deskrizzjoni tas-sitwazzjoni kurrenti, b'mod partikolari inkwantu għall-miżuri adottati f'każ ta' trasferimenti temporanji, trasferimenti bl-artijiet, miżuri ta' trasferimenti speċifiċi oħra, l-użu tar-riallokazzjoni ta' kwantitajiet mhux użati u r-rikors għar-riserva nazzjonali.

▼M4

4. Qabel l-1 ta' Ottubru ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni rapport dwar l-utilizzazzjoni tal-kwota u l-ġbir tal-imposta fir-rigward tal-perjodu ta' 12-il xahar li jispiċċa fil-31 ta' Marzu tal-istess sena kalendarja. Ir-rapport għandu jinkludi l-informazzjoni dwar ir-rijallokazzjoni ta' kwota mhux użata inkluża l-għadd ta' produtturi li għalihom saru allokazzjonijiet u l-bażi għall-allokazzjonijiet. Fejn japplika, ir-rapport għandu jiddikjara l-għadd ta' produtturi li jikkontribwixxu għall-ħlas tat-taxxa żejda u jindika l-għadd ta' każijiet fejn, jekk ikun il-każ, fejn jitqies li t-taxxa żejda bl-ebda mod ma tista' tingħabar minħabba n-nuqqas konfermat fil-kapaċità tal-produtturi li jħallsu jew fil-każ ta' falliment. L-Istati Membri għandhom qabel l-1 ta' Diċembru jikkomunikaw aġġornament dwar ir-rapport lill-Kummissjoni li jinkludi kull informazzjoni ġdida disponibbli u rilevanti. Kull rapport ta' wara għandu jaġġorna l-pożizzjoni fir-rigward tal-ġbir ta' kwalunkwe imposta żejda li qabel kienet ġiet irrappurtata bħala nieqsa.

▼B

Il-KAPITOLU VI

DISPOSIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 28

Tħassir

Ir-Regolament (KE) Nru 1392/2001 huwa mħassar.

Madankollu, għandu jkompli jgħodd inkwantu għall-perjodu 2003/04, u, meta neċessarju, perjodi ta' qabel sakemm mhux previst mod ieħor mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003.

Ir-referenzi għar-Regolament imħassar għandhom jinftiehmu bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni f'L-Anness III.

Artikolu 29

Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu jgħodd mill-1 ta' April 2004.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼B

L-ANNESS I

Kwistjonarju annwali dwar l-applikazzjoni ta' l-arranġamenti ghall-imposta fis-settur tal-halib imdahhla b'Regolament (KE) Nru 1788/2003

PERJODU TA' APPLIKAZZJONI: STAT MEMBRU:

1. **Kunsinni**

1.1. Numru ta' xerrejja approvati:

minn liema gruppi ta' xerrejja:

1.2. Total tal-kwantitajiet ta' referenza individwali allokati ghall-kunsinni qabel ma jittieħed kont tal-kwantitajiet taht 1.4 (kilogrammi)

1.3. Numru ta' produtturi li ghamlu l-kunsinni:

minn liema produtturi b'kwantitajiet ta' referenza ghall-bejgh dirett ukoll:

1.4. Numru ta' tibdiliet temporanji tal-kwantitajiet ta' referenza mitluba skond l-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003

- kunsinni ghall-bejgh dirett u l-kwantitajiet involuti (kilogrammi)
- bejgh dirett ghall-kunsinni u l-kwantitajiet involuti (kilogrammi)

1.5. Kontenut medju ta' xaham ta' referenza (*)

1.6. Kwantitajiet ta' halib kunsinnat (kilogrammi)

1.7. Kontenut medju ta' xaham reali tal-kunsinni (g/kg)

▶(1) 1.8. Aġġustament ta' kunsinni minhabba kontenut ta' xahamı:

(a) Kwantità ta' kunsinni soġġetta ghal aġġustament 'il fuq (f'kilogrammi)

(b) Total ta' aġġustament 'il-fuq (f'kilogrammi)

(c) Kwantità ta' kunsinni soġġetta ghal aġġustament 'l isfel (f'kilogrammi)

(d) Total ta' aġġustament 'l isfel (f'kilogrammi). ◀

1.9. Numru ta' trasferimenti temporanji ta' kwantitajiet ta' referenza reġistrati fil-31 ta' Marzu u kwantitajiet involuti (kilogrammi)

1.10. Kwantitajiet ta' referenza mhux użati qabel riallokazzjoni possibbli (kilogrammi)

1.11. Numru ta' produtturi li jibbenefikaw skond l-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003:

- ammonti li reġghu tqassmu mod iehor (munita nazzjonali):
- ammonti allokati biex jiffinanzjaw il-miżuri taht l-Artikolu 18(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 (munita nazzjonali)

2. **Bejgh dirett**

2.1. Total tal-kwantitajiet ta' referenza individwali allokati ghall-bejgh dirett qabel ma jittieħed kont tal-kwantitajiet taht 1.4 (kilogrammi):

2.2. Numru ta' produtturi:

2.3. Kwantitajiet ta' halib u l-ekwivalenti ghall-halib mibjugha b'mod dirett (kilogrammi):

li minnhom il-prodotti tal-halib fl-ekwivalenti tal-halib (kilogrammi):

li minnhom

- krema u butir:
- ġobon:
- yoghurt:
- oħra:

(*) Il-medja ppiżata tal-kontenuti ta' xaham individwali u rappreżentattivi kif imsemmi fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003.

▶(1) M4

▼B

2.4. Kwantitajiet ta' referenza mhux użati qabel riallokazzjoni possibbli (kilogrammi)

2.5. Numru ta' produtturi li jibbenefikaw skond l-Artikolu 18(1) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 (munita nazzjonali):

– ammonti li reġgħu tqassmu mod ieħor (munita nazzjonali)

– ammonti allokati biex jiffinanzjaw il-miżuri taħt l-Artikolu 13(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003

▼B

L-ANNESS II

Rati ta' interessi ta' referenza msemmija fl-Artikolu 15(2)

— Għall-Istati Membri fiż-żona ta' l-euro

Rata offruta b'self bejn bank u ieħor fl-Euro (EURIBOR)

— Għad-Danimarka

Rata offruta b'self bejn bank u ieħor f'Kopenħagen(CIBOR)

— Għall-Isvezja

Rata offruta b'self bejn bank u ieħor f'Stokkolma(STIBOR)

— Għar-Renju Unit

Rata offruta b'self bejn bank u ieħor f'Londra(LIBOR)

— Għaċ-Ċipru

Rata offruta b'self bejn bank u ieħor f'Nikożija(NIBOR)

— Għar-Repubblika Ċeka

Rata offruta b'self bejn bank u ieħor f'Praga(PRIBOR)

— Għall-Estonja

Rata offruta b'self bejn bank u ieħor f'Tallin(TALIBOR)

— Għall-Ungerija

Rata offruta b'self bejn bank u ieħor f'Budapest(BUBOR)

— Għal-Litwanja

Rata offruta b'self bejn bank u ieħor f'Vilnjus(VILIBOR)

— Għal-Latvja

Rata offruta b'self bejn bank u ieħor f'Riga(RIGIBOR)

— Għal Malta

Rata offruta b'self bejn bank u ieħor f'Malta(MIBOR)

— Għall-Polonja

Rata offruta b'self bejn bank u ieħor f'Varsavja(WIBOR)

— Għall-Islovenja

Rata offruta b'self bejn bank u ieħor f'Slovenja (SITIBOR)

— Għall-Islovakja

Rata offruta b'self bejn bank u ieħor f'Bratislava(BRIBOR)

▼B

L-ANNESS III

Tabella ta' korrelazzjoni

Dan ir-Regolament	Regolament (KE) Nru 1392/2001
L-Artikolu 1	L-Artikolu 1
L-Artikolu 2	—
L-Artikolu 3	—
L-Artikolu 4	—
L-Artikolu 5	—
L-Artikolu 6	L-Artikolu 2(1) u (2)
L-Artikolu 7	L-Artikolu 3
L-Artikolu 8	L-Artikolu 5
L-Artikolu 9	L-Artikolu 4
L-Artikolu 10	—
L-Artikolu 11	L-Artikolu 6
L-Artikolu 12	L-Artikolu 2(3)
L-Artikolu 13	L-Artikolu 7
L-Artikolu 14	—
L-Artikolu 15	L-Artikolu 8
L-Artikolu 16	L-Artikolu 9
L-Artikolu 17	L-Artikolu 11(1)
L-Artikolu 18	—
L-Artikolu 19(1) l-Artikolu 19(2) l-Artikolu 19(3)	L-Artikolu 12(1) — l-Artikolu 12(2)
L-Artikolu 20	—
L-Artikolu 21(1)(2)	L-Artikolu 11(3)
L-Artikolu 22	L-Artikolu 12(2)
L-Artikolu 23	L-Artikolu 13
L-Artikolu 24	L-Artikolu 14
L-Artikolu 25	L-Artikolu 15(1)(ċ)
L-Artikolu 26	L-Artikolu 15(1)(e), (2) u (3)
L-Artikolu 27	L-Artikolu 15(1)(a), (b), (d) u (f)
L-Artikolu 28	L-Artikolu 16
L-Artikolu 29	L-Artikolu 17
L-Anness I: Kwestjonarju Annwali	L-Anness I
L-Anness II: Rati ta' interessi ta' referenza	L-Anness II
L-Anness III: Tabella ta' korrelazzjoni	L-Anness III